



Fondazione Amici-di-Qinghai

Activities report concerning calendar year 2022

Dear donors

The activities of the *Amici-di-Qinghai* during 2022 had to be carried out and monitored mainly by digital means again, due to the Covid triggered travel restrictions. However, on-site visits were possible for Mr. Song, Erwin's loyal Beijing office assistant. His visits were particularly helpful to both the authorities and the Foundation. With the authorities he enjoys full confidence, given his status as an employee of the Ministry of Foreign Affairs' Service Bureau, with the Foundation his more than 30 years of *pro bono* help was and remains very useful.

1. Financing of a nomadic school WANGJIA 2 and renovation of the elementary school of GABU, which was in danger of partial collapse.
2. Implementation of the annual scholarship program: QUMA, HUANQUHU, ZEKU, JICANG
3. Distribution of e-books.

Contacts with local authorities continued being smoothly during the calendar year 2022, but for Erwin, as mentioned above, only via digital channels, namely WeChat and Zoom. Each individual project was discussed with and approved by the authorities, and agreed in separate contracts. Thanks to a strict focus on purely educational activities, the foundation was thus able to continue its work in 2022. Continuous adaptation to new regulations, close digital contact with the authorities and no media visibility continued to allow the projects to run smoothly. Educational authorities, police and Party representatives repeatedly thanked the Foundation for its useful assistance. Last but not least, the nomads and their children also expressed their gratitude

The provisional financial statements of the foundation for 2022 were approved by the Board of Trustees * at its meeting on December 3, 2022. The final financial statements will be audited in a digital meeting in April 2023, and once approved be submitted to the external auditor, Mr. Cristiano Botta (Lugano). The final financial statements for 2022 will be announced on the website in the summer of 2023, after approval by the relevant supervisory authority of the EDI.

As the new Chinese Lunar Year has recently begun, we wish that the benevolent and at the same very lively Hare will preserve all donors and their families optimal health, bring them well deserved success, and last but not least, offer everybody a generous portion of peace in the heart. Although we cannot exert any decisive influence on the dynamic events in the world, the knowledge that we can largely determine our own inner lives should give us a good dose of optimism and enable us to navigate calmly and flexibly through what may possibly be rather turbulent waters ahead on the world stage.

With sincere thanks for your support and kind regards, we remain

Yours truly

Yolanda and Erwin,
Chiangmai, mid-February 2023



* RA Lara Toma Pelucca, RA Rocco Bergonzoli, Monica Cocchi del Ponte, Maurizio Checchi, Yolanda and Erwin Schurtenberger

1. Financing and realization of a nomadic travelling school (WANGJIA) and renovation of an elementary school in danger of partial decay (GABU)

Moving Nomad School WANGJIA 2

At the request of the Education Office of Zeku, the *Amici* have agreed to fund another moving nomad school in CY 2022, in the very remote region of *Wangjia* District. In the said district live a total of 3640 nomads, including 86 students in pre-school u/o first grade. The area is extremely sparsely populated and lies at an average altitude of 3600 meters above sea level. The catchment area of the *Wangjia 2* school is exceptionally large and is known for very harsh winter conditions ranging from minus 20°C to minus 35°C. The *Amici* have already financed two schools in the same district in previous years. -- Classes are held at three teaching sites: in *Yejinmu* for 50 students, in *Sazhuyu* for 23 students, and in *Yulong* for 13 students. The three locations are far away from each other, so the teacher is spending 2 days per week at each location. On the other days, the children learn with their "e-book" in self-instruction, as this has been successfully the case at most other travelling schools for years.

The vehicle for the teaching teacher was purchased in August and handed over to the school in September 2022. A formal inauguration of the school could not take place in 2022 due to travel restrictions, and is therefore planned for summer 2023.



Renovation of the school building of GABU, which is in danger of partial decay.

The construction of the elementary school of GABU (*Jianzha* district) was financed by the Foundation about 15 years ago. The village of *Gabu* comprises four sub-villages with a total of 223 households. The elementary school in *Gabu* teaches students in grades 1 to 3, a total of 35 children.

Due to the extreme differences in temperature and humidity in the region between -- the very dry, cold winter and -- the very hot, humid summer, the school building was lately badly affected. At present, the school building is in danger to deteriorate further if no actions are taken soon. Unfortunately, the local government is not in a position to finance the renovation.

After repeated discussions via Zoom between the authorities and Erwin, the Foundation's Trustees agreed to consider a proposal with a detailed budget for funding. After further discussions with the authorities and the construction company, which led to a reduction of the budget to RMB 146'000, the Foundation approved the financing of the renovation on December 3, 2022, and asked the authorities and Erwin to obtain the necessary official approvals, and finally to sign an agreement, in order to enable the transfer of CHF 19'950 from Switzerland to a major Chinese bank.



2. implementation of the extended scholarship program

For the school year September 2022 to June 2023, a total of 185 scholarships were distributed to nomadic students in need, most of them to nomadic students in Zeku plateau (120), and to students in *Huanquhu* (30), *Quma* (10), and *Jicang* (25).

Zeku

The 120 scholarships were distributed exclusively to children of nomads who have no regular income: The parents concerned usually own only goats, sheep and some jaks, i.e. are without cash income unless they sell animals. The scholarships of RMB 1200 each were given to students from a total of 10 nomadic schools at the beginning of the 2022-23 school year, in early September. The scholarship recipients received the RMB 1200 in cash, and confirmed receipt by fingerprint. The money is being managed by the parents or the teacher in charge, with the possibility of inspection of the accounts by the Foundation. >> 120 scholarships of 1200 = RMB 144'000, or CHF 21'500

姓名	性别	民族	身份证号	学籍号	学校名称	联系电话	家庭住址	监护人姓名	监护人电话	备注
...

姓名	性别	民族	身份证号	学籍号	学校名称	联系电话	家庭住址	监护人姓名	监护人电话	备注
...

姓名	性别	民族	身份证号	学籍号	学校名称	联系电话	家庭住址	监护人姓名	监护人电话	备注
...



QUMA

Village School of *Quma*. 2 scholarships for primary school students at 1000 RMB each, and 8 scholarships for middle school students at RMB 1'500.

Total RMB 14'000 or CHF 2'200



同仁市曲玛村 2022 年贫困大学生花名册

姓名	家长	学校	电话	金额	签名
周措卓玛	仁青吉		18009735918	1500	
俄见扎西	万代卡		13299731966	1500	
仁青卓玛	拉加才让		15509732424	1500	
万代明措	万代		15695330054	1500	
吉毛加	达措		17697130792	1500	
周拉才旦	李加才让		15609733016	1500	
仁青措	仁青才让		18697830038	1500	
冉旦多杰	才巴	兰州科技职业学院	18997434255	1500	
多杰措毛	多杰才让		15609733018	1500	
当增加	关却吉	柴达木职业技术学院	13997435130	1500	



HUANQUHU

The students at the *Huanquhu* school located at 3800 meters above sea: 30 scholarships of RMB 1200 for each student. A truck transported the students down from *Huanquhu* to the village school of *Quma*, where they received the money.

>> RMB 36,000 or CHF 5,270



招商银行 招商银行转账汇款单笔对账单

交易日: 2022-04-27

付款人姓名:	SchurtenbergerErwin	
付款人 付款账号:	6214*****7993	招商银行股份有限公司 电子回单专用章
收款人 收款人姓名:	南科	
收款人 收款账号:	6217004400026285496	
收款人 收款银行:	中国建设银行	
转账类型:	网银实时汇款	
付款金额:	18,000.00	RMB 15'000.00
手续费:	0.00	
备注:	NonResident: 曲玛学生助学金	Scholarship to Quma
状态:	成功	

招商银行 招商银行转账汇款单笔对账单

交易日: 2022-04-27

付款人姓名:	SchurtenbergerErwin	
付款人 付款账号:	6214*****7993	招商银行股份有限公司 电子回单专用章
收款人 收款人姓名:	南科	
收款人 收款账号:	6217004400026285496	
收款人 收款银行:	中国建设银行	
转账类型:	网银实时汇款	
付款金额:	36,000.00	RMB 36'000.00
手续费:	0.00	Scholarship to Huanquhu
备注:	NonResident: 还曲乎学生助学金	
状态:	成功	

JICANG

12 scholarships to primary school students at RMB 500 each,
5 to middle school students at RMB 1000, and 8 to university
students at RMB 1500

RMB 23,000 = CHF 3,300



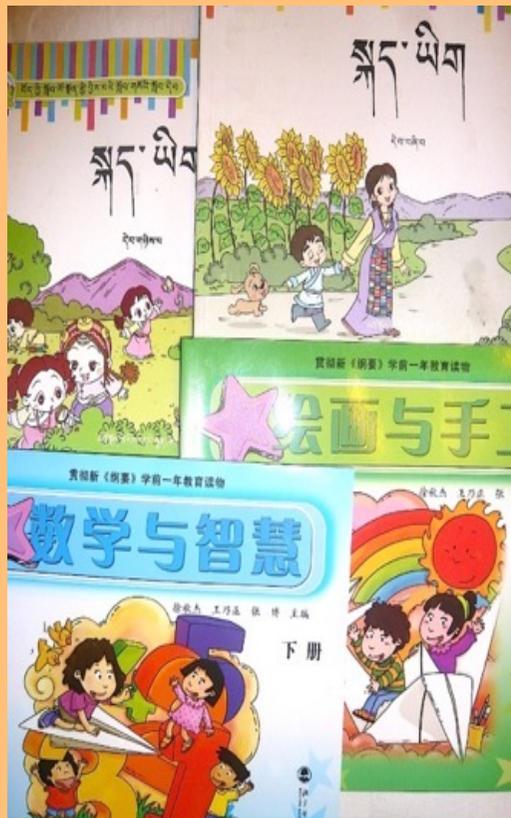
2022年同仁市加吾乡吉仓村资助学生花名册					
序号	姓名	年级	学校	金额	签名
1	冶旦加	一年级	吉仓村小学	500元	
2	冷智才让	一年级	吉仓村小学	500元	
3	完玛杨宗	一年级	吉仓村小学	500元	
4	华仲措	一年级	吉仓村小学	500元	
5	刚坚措	一年级	吉仓村小学	500元	
6	闹日冷智	一年级	吉仓村小学	500元	
7	才藏吉	一年级	吉仓村小学	500元	
8	昂秀措	一年级	吉仓村小学	500元	
9	南措卓玛	一年级	吉仓村小学	500元	
10	更藏拉毛	一年级	吉仓村小学	500元	
11	彭毛措	一年级	吉仓村小学	500元	
12	娘毛拉措	一年级	吉仓村小学	500元	
初、高中					
13	才昂东智	初一二班	逸夫中学	1000元	
14	尕桑卓玛	初二五班	同仁市第二民族中学	1000元	
15	索南冷智	初二四班	隆务寄宿制中学	1000元	
16	杨秀措	21三年制舞蹈班	青海省文化艺术职业学院	1000元	
17	本巴吉	20三年制舞蹈班	青海省文化艺术职业学院	1000元	
大学					
18	叶旦吉	19级藏医4班	青海大学	1500元	
19	李毛措	风景园林设计2班	西宁市职业技术学院	1500元	
20	才让卓玛	历史学	青海师范大学	1500元	
21	杨忠尖参	环境监测与控制技术	西宁市职业技术学院	1500元	
22	关却旦巴	21级藏医大专2班	青海卫生职业技术学院	1500元	
23	花旦措	农林科学系作物2001班	青海农牧科技职业学院	1500元	
24	看本加	小学教育	青海民族大学	1500元	
25	华旦尖措	普大电梯201班	青海建筑职业技术学院	1500元	
合计				23000元	



3. distribution of more e-books

For the school year 2022-2023, a total of 46 copies of the electronic teacher were given to nomadic students, 13 copies each in *Yulong* and *Jicang* and 20 copies to *Wangjia 2*. The "e-books" teaches learners the basics of reading, writing, arithmetic, history, geography, and so on. The language can be set to Chinese, Northern Tibetan or English. As soon as a word is pressed with the stylus, it sounds in the selected language. Children understand the logic of self-teaching with incredible speed. The method of e-books has proven to be very helpful for years, and significantly improved the results of nomad children in the annual school year exams.

Total cost for 46 copies RMB 23'000 = CHF 3'669



02/19/23

Profit & Loss Detail

Accrual Basis

January through December 2022

Date	Memo	Clr	Split	Amount	Balance
Ordinary Income/Expense					
Income					
6000 · Donations					
01/02/2022			1010 · UBS 23...	150,000.00	150,000.00
14/02/2022			1010 · UBS 23...	200.00	150,200.00
16/03/2022			1010 · UBS 23...	2,000.00	152,200.00
16/03/2022			1010 · UBS 23...	500.00	152,700.00
07/04/2022			1010 · UBS 23...	20,000.00	172,700.00
23/05/2022			1010 · UBS 23...	300.00	173,000.00
30/05/2022			1010 · UBS 23...	1,000.00	174,000.00
27/06/2022			1010 · UBS 23...	1,000.00	175,000.00
05/12/2022			1010 · UBS 23...	1,000.00	176,000.00
06/12/2022			1010 · UBS 23...	50.00	176,050.00
23/12/2022			1010 · UBS 23...	500.00	176,550.00
	Total 6000 · Donations			176,550.00	176,550.00
	Total Income			176,550.00	176,550.00
Expense					
4000 · Supporting projects					
4001 · School projects					
7 · Wangjia					
08/03/2022	Wangjia/Nomadic school		1010 · UBS 23...	26,000.00	26,000.00
	Total 7 · Wangjia			26,000.00	26,000.00
	Total 4001 · School projects			26,000.00	26,000.00
4002 · Scholarships					
28/04/2022	Quma/10 scholarships		1010 · UBS 23...	2,200.00	2,200.00
28/04/2022	Jicang/25 scholarships as per list		1010 · UBS 23...	3,300.00	5,500.00
28/04/2022	Huangquhu/30 scholarships		1010 · UBS 23...	5,270.00	10,770.00
04/05/2022	Zeku/120 scholarships		1010 · UBS 23...	21,500.00	32,270.00
	Total 4002 · Scholarships			32,270.00	32,270.00
4003 · e-books					
23/05/2022	Jicang/13 E-books		1010 · UBS 23...	952.00	952.00
23/05/2022	Yulong/13 E-books		1010 · UBS 23...	952.00	1,904.00
14/06/2022	Wangjia / E-books		1010 · UBS 23...	1,765.00	3,669.00
	Total 4003 · e-books			3,669.00	3,669.00
	Total 4000 · Supporting projects			61,939.00	61,939.00
62100 · Contract Services					
62110 · Accounting Fees					
18/07/2022	Studiobotta SA, Lugano / Auditing fee 20...		1010 · UBS 23...	1,331.15	1,331.15
	Total 62110 · Accounting Fees			1,331.15	1,331.15
62140 · Legal Fees					
27/04/2022	Stiftungsrataufsichtfee/ year 2020		1010 · UBS 23...	450.00	450.00
10/05/2022	Cassa Finanze Bellinzona/charges		1010 · UBS 23...	80.00	530.00
31/08/2022	Stiftungsrataufsicht Bern/ year 2021		1010 · UBS 23...	500.00	1,030.00
	Total 62140 · Legal Fees			1,030.00	1,030.00
	Total 62100 · Contract Services			2,361.15	2,361.15
	Total Expense			64,417.65	64,417.65
	Net Ordinary Income			112,132.35	112,132.35
	Net Income			112,132.35	112,132.35

The closing balance of the Foundation as of December 31, 2022, as can be seen from the UBS account statement, was CHF 212,428.10.

A detailed statement for CY 2022 will follow after approval by the external auditor, Mr. Cr. Botta, Lugano

UBS Switzerland AG
Case postale, 1211 Genève 2
www.ubs.com

Für Auskünfte:
Herr David Handley
Tel. 022-375 36 80

UBS Privatkonto CHF
IBAN CH83 0023 5235 4983 6340 C
Konto-Nr. 235-498363.40C
Kunden-Nr. 235-498363
BIC UBSWCHZH80A
Inhaber Fondazione Amici di Qinghai
6648 Minusio
MWST-Nummer CHE-116.303.292 MWST

Fondazione Amici di Qinghai
c/o Signor Erwin Schurtenberger
Via delle Vigne 139
6648 Minusio

Kontoauszug

01.09.2022 - 31.12.2022 / Monatlich: Nummer 8

Erstellt am 31. Dezember 2022

Datum	Informationen	Belastungen	Gutschriften	Valuta	Kontostand
01.09.22	Anfangssaldo				210 881.10
05.12.22	GUTSCHRIFT		1 000.00	05.12.22	211 881.10
06.12.22	MULTIMAT-VERGUETUNG		50.00	06.12.22	211 931.10
23.12.22	GUTSCHRIFT		500.00	23.12.22	212 431.10
30.12.22	SALDO DIENSTLEISTUNGSPREISABSCHLUSS	3.00		31.12.22	212 428.10
	Umsatztotal	3.00	1 550.00		
31.12.22	Schlusssaldo				212 428.10